

**CE**

# TRIDENT XP

VERSIONE 3

## MANUALE D'USO E MANUTENZIONE



**FSP SISTEMI s.r.l. - via Ada Negri, 76a - 00137 R O M A**  
**Tel. 06.8209.7666 fax: 06.8209.7677 [www.fspsystemi.it](http://www.fspsystemi.it)**  
**e-mail: [info@fspsystemi.it](mailto:info@fspsystemi.it)**

# INDICE

## SEZIONE 1 - MANUALE OPERATIVO

1.1	Descrizione delle segnalazioni e dei comandi presenti sul frontale.....	2
1.2	Allarme.....	4
1.3	Ripristino del sistema.....	5
1.4	Segnalazioni di guasto o di preallarme.....	5
1.5	Visualizzare sul display tutti gli allarmi e le zone in prova o escluse.....	6
1.6	Attivazione ritardi.....	7
1.7	Prova lampade.....	8
1.8	Allarme evacuazione.....	9
1.9	Prova generale rivelatori.....	10
1.10	Esclusioni.....	12
1.10.1	Esclusione rivelatori selezionati.....	12
1.10.2	Esclusione relè ausiliari.....	13
1.10.3	Esclusione segnalatori di allarme.....	13
1.10.4	Esclusione zone.....	14
1.10.5	Esclusione rivelatori.....	14

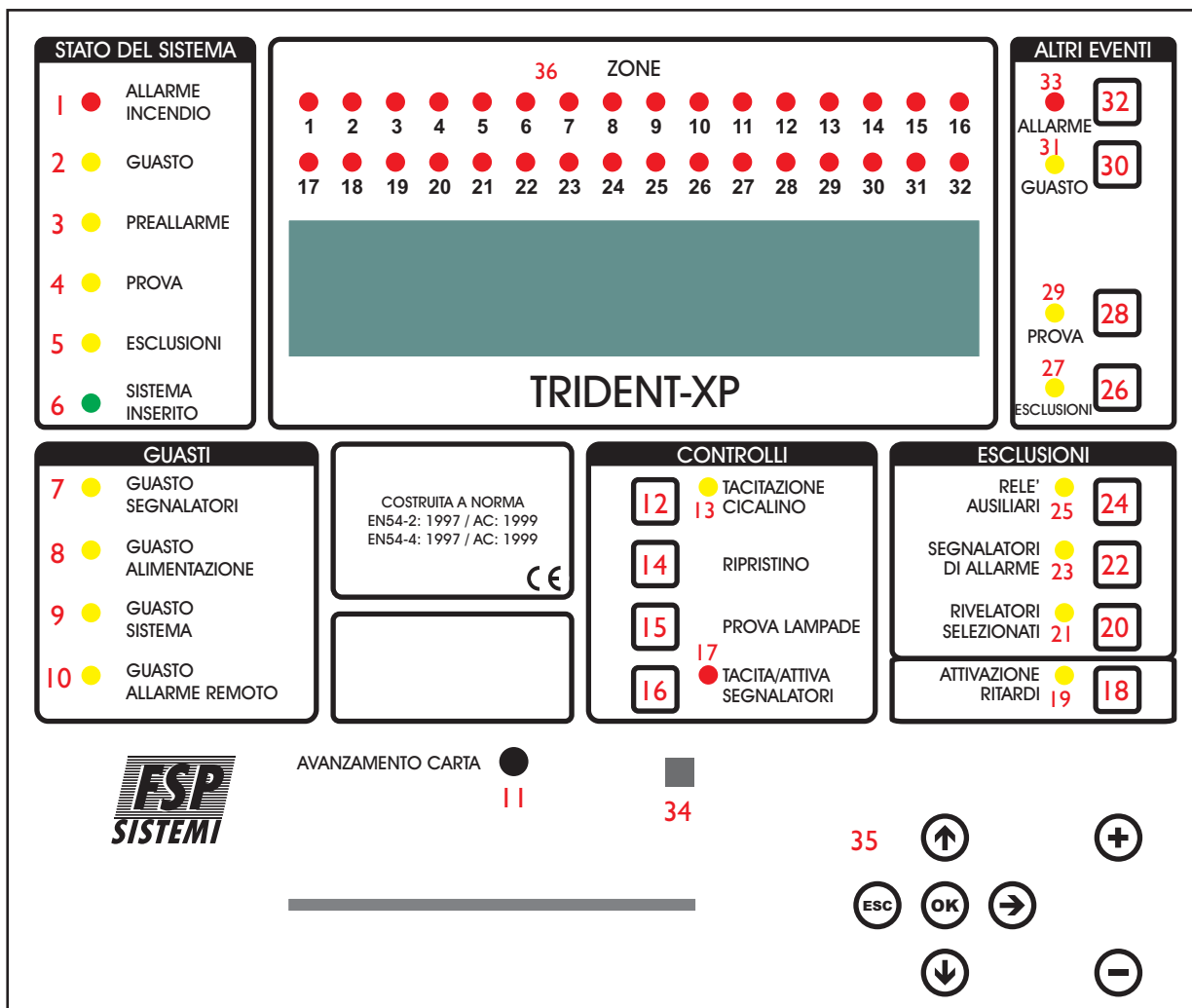
## SEZIONE 2 - MANUTENZIONE

2.1	Sostituzione del rotolo carta della stampante.....	15
2.2	Sostituzione della SCHEDA SIM .....	16
2.3	Fusibili sulla scheda principale.....	17
2.4	Fusibili sulla scheda connessioni.....	17
2.5	Fusibili sulla scheda sottocentrale.....	17
2.6	Prova delle batterie e del caricabatterie.....	18
2.7	Fusibile dell'alimentazione primaria.....	18
2.8	Uso delle funzioni di programma per il controllo del sistema.....	19
2.9	Per entrare in modalità programmazione.....	23

**NOTE:** Per alcune operazioni o funzioni di programmazione è necessario entrare al livello di accesso Utente. Per accedere a questo livello bisogna immettere il codice di accesso Utente, usando la tastiera sul pannello frontale della centrale. Il codice impostato in fabbrica è: **▲▲▲▲▲**

Per entrare: premere OK, quindi 5 volte **▲▲▲▲▲**, premere OK di nuovo. Se il codice è stato immesso correttamente, sul display appare scritto: "LIVELLO DI ACCESSO UTENTE".

Le operazioni accessibili all'Utente generico non richiedono nessun codice di accesso.

**1.1 DESCRIZIONE DELLE SEGNALAZIONI E DEI COMANDI PRESENTI SUL FRONTALE**

**NOTE:** I comandi dei pulsanti sono operativi solo dopo aver digitato il codice di accesso. Vedi pagina 9.

- 1 **ALLARME INCENDIO:** Il LED rosso acceso indica una condizione di allarme (sul display sarà possibile leggere se allarme incendio o altro tipo di pericolo).
- 2 **GUASTO:** Il LED giallo acceso indica una condizione di guasto. Sarà possibile leggere sul display ulteriori informazioni sul tipo di guasto. Nei casi previsti si accenderà anche uno dei LED nella sezione GUASTI.
- 3 **PREALLARME:** Il LED giallo acceso indica un rivelatore in preallarme.
- 4 **PROVA:** Il LED giallo acceso indica che la centrale è in una modalità "PROVA".
- 5 **ESCLUSIONI:** Il LED giallo acceso indica che almeno un elemento è escluso.
- 6 **SISTEMA INSERITO:** Il LED verde acceso fisso indica che il sistema è in funzionamento normale (modalità "ATTIVA"). Se lampeggia indica che la centrale è in modalità "INSTALLAZIONE".
- 7 **GUASTO SEGNALATORI:** Il LED giallo acceso indica un guasto delle segnalazioni di allarme. Può essere l'interruzione o il corto-circuito di una linea segnalatori convenzionali o da loop.
- 8 **GUASTO ALIMENTAZIONE:** Il LED giallo acceso indica un guasto alimentazione primaria, un guasto delle batterie o una dispersione verso terra.
- 9 **GUASTO SISTEMA:** Il LED giallo acceso indica un guasto del processore, mancanza dei 5 Volts di alimentazione o anomalia del programma.
- 10 **GUASTO ALLARME REMOTO:** Il LED giallo acceso indica un corto o l'interruzione della linea di trasmissione dell'allarme remoto.
- 11 **AVANZAMENTO CARTA:** Premendo questo pulsante si fa avanzare la carta della stampante (ove presente).

## **1.1 DESCRIZIONE DELLE SEGNALAZIONI E DEI COMANDI PRESENTI SUL FRONTALE**

- 12 TACITAZIONE CICALINO:** Premendo questo pulsante si silenzia il cicalino interno alla centrale in caso di allarme sia di incendio che di guasto.
- 13 TACITAZIONE CICALINO:** Il LED giallo acceso indica che è presente una segnalazione di allarme non tacitata.
- 14 RIPRISTINO :** Premendo questo pulsante, dopo un allarme, si ripristina il normale funzionamento della centrale. Affinché questo pulsante agisca bisogna aver prima silenziato le segnalazioni acustiche. Il ripristino non cambia alcun settaggio né modifica lo stato dei dispositivi eventualmente esclusi. Il pulsante di ripristino elimina le condizioni di allarme incendio o guasto solo se le condizioni di incendio o guasto sono cessate.
- 15 PROVA LAMPADE:** Premendolo si accenderanno tutti i LED ed il display diventerà nero.
- 16 TACITA/ATTIVA SEGNALATORI:** Premendo una volta questo pulsante si avrà l'attivazione di tutti i segnalatori di allarme. Premendo lo stesso pulsante una seconda volta si silenziano.
- 17 TACITA/ATTIVA SEGNALATORI:** Il LED rosso acceso indica che i segnalatori di allarme sono attivati.
- 18 ATTIVAZIONE RITARDI:** Mediante le funzioni di programmazione è possibile stabilire dei tempi di ritardo dell'attivazione dei segnalazioni di allarme e dei moduli relè. Premendo questo pulsante è possibile eliminare od inserire questi ritardi.
- 19 RITARDO ATTIVAZIONE:** Il LED giallo acceso indica che i ritardi sono attivati.
- 20 ESCLUSIONI - RIVELATORI SELEZIONATI:** Mediante le funzioni di programmazione è possibile selezionare uno o più rivelatori che possono essere poi esclusi mediante questo pulsante. Premendo quindi questo pulsante è possibile escludere od includere questo gruppo di rivelatori precedentemente selezionati.
- 21 ESCLUSIONI - RIVELATORI SELEZIONATI:** Il LED giallo acceso indica che i rivelatori preselezionati sono esclusi.
- 22 ESCLUSIONI - SEGNALATORI DI ALLARME:** Premendo questo pulsante si escludono o si includono tutti i segnalatori di allarme.
- 23 ESCLUSIONI - SEGNALATORI DI ALLARME:** Il LED giallo acceso indica che tutti i segnalatori di allarme sono esclusi.
- 24 ESCLUSIONI - RELE' AUSILIARI:** Premendo questo pulsante si escludono o si includono i relè ausiliari della centrale e dei moduli I/O.
- 25 ESCLUSIONI - RELE' AUSILIARI:** Il LED giallo acceso indica che i relè sono esclusi.
- 26 ALTRI EVENTI - ESCLUSIONI:** Se ci sono dispositivi esclusi, premendo questo pulsante sul display sarà possibile leggere gli elementi esclusi. Se il numero delle esclusioni è tale da non poter essere visualizzate tutte in una sola volta, ad ogni successiva pressione del pulsante sarà visualizzato un nuovo gruppo di elementi esclusi.
- 27 ALTRI EVENTI - ESCLUSIONI:** Il LED giallo acceso indica l'esistenza di almeno un elemento escluso.
- 28 ALTRI EVENTI - PROVA:** Premendo questo pulsante vengono mostrati sul display le zone o i segnalatori eventualmente in prova. Se le zone o i segnalatori in prova sono tanti da non poter essere visualizzati in una sola volta, ad ogni successiva pressione del pulsante sarà visualizzato un nuovo gruppo in prova.
- 29 ALTRI EVENTI - PROVA:** Il LED giallo acceso indica che almeno un elemento è in prova.
- 30 ALTRI EVENTI - GUASTO:** Se è presente più di un allarme guasto o se è presente almeno un allarme guasto ed un allarme incendio, premendo questo pulsante si passerà alla visualizzazione, per 20 secondi, del messaggio di guasto successivo. Con ulteriori pressioni del pulsante è possibile esplorare l'intera lista dei guasti presenti.
- 31 ALTRI EVENTI - GUASTO:** Il LED giallo acceso lampeggiante indica la presenza di un messaggio di guasto non ancora letto. Quando è acceso fisso indica che tutti i messaggi di guasto presenti sono stati letti.
- 32 ALTRI EVENTI - ALLARME:** Se è presente più di un allarme incendio premendo questo pulsante verrà visualizzato l'allarme successivo per 20 secondi. Con ulteriori pressioni del pulsante è possibile visualizzare tutti gli ulteriori allarmi presenti.
- 33 ALTRI EVENTI - ALLARME:** Il LED rosso acceso lampeggiante indica la presenza di un messaggio di allarme non ancora letto. Quando è acceso fisso indica che tutti i messaggi di allarme presenti sono stati letti.
- 34 SENSORE INFRAROSSI:** Quando si usa il telecomando è importante che esso venga rivolto verso questo punto.
- 35 TASTIERA:** Usare questi tasti per immettere i codici di accesso e spostarsi tra le funzioni dei menù visualizzati sul display ed altro.
- 36 ZONE:** Indicatori LED di allarme di zona.

## 1.2 ALLARME (Operazioni accessibili solo dopo aver immesso il codice di accesso)

In caso di allarme, sul quadro centrale si avranno le seguenti segnalazioni:

I segnalatori di allarme, i moduli I/O e le altre uscite si attiveranno secondo programmazione.

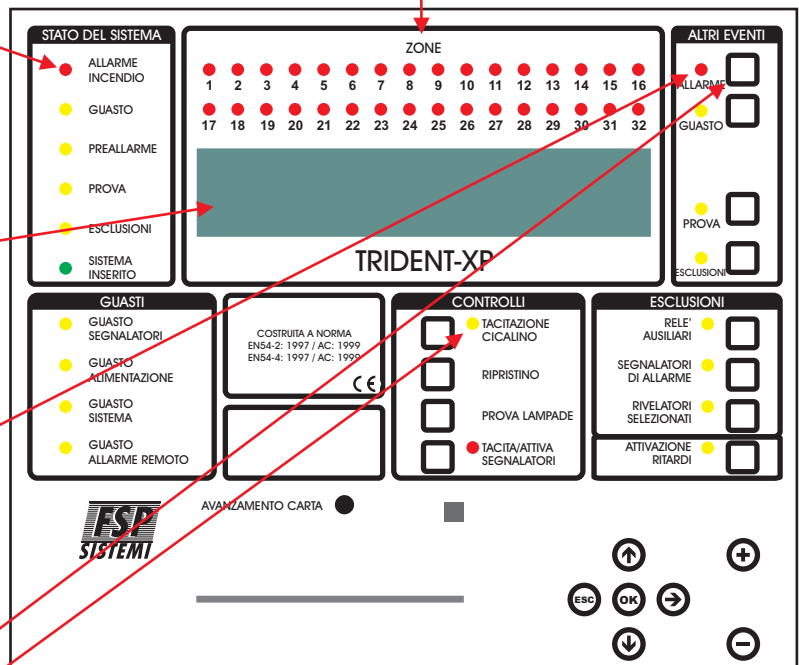
L'accensione del LED di zona corrispondente alla zona in allarme.

L'accensione del LED rosso "ALLARME INCENDIO" della sezione STATO DEL SISTEMA.

Il suono continuo del cicalino interno alla centrale.

Leggendo sul display sarà possibile localizzare l'allarme.

In caso di più di un allarme in atto si avrà il lampeggio del LED rosso "ALLARME" della sezione ALTRI EVENTI ad indicare che i successivi allarmi possono essere visualizzati premendo il pulsante accanto al LED.



L'accensione del LED giallo "TACITAZIONE CICALINO" della sezione CONTROLLI ad ogni nuovo evento di allarme.

**AVVIARE LE PROCEDURE DI EVACUAZIONE PREVISTE DAL RESPONSABILE DELLA SICUREZZA**

SOLO PREVIA AUTORIZZAZIONE, a cessato pericolo sarà consentito tacitare gli allarmi.

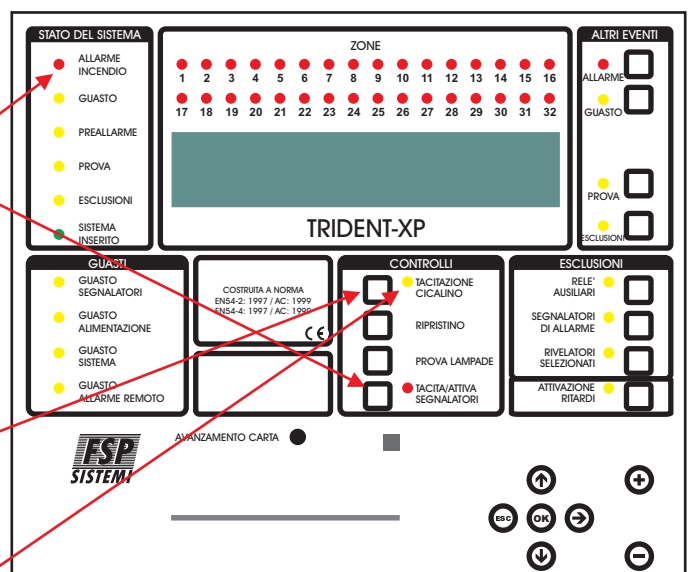
Per fare questo premere il pulsante "TACITA/ATTIVA SEGNALATORI"

Premendo questo pulsante si avrà:

- La tacitazione dei segnalatori di allarme che stanno suonando
- Il blocco dei segnalatori in attesa del ritardo di attivazione

Il LED rosso "ALLARME INCENDIO" rimane acceso.

Premere il pulsante "TACITAZIONE CICALINO" per tacitare il cicalino interno alla centrale. Il LED corrispondente si spegnerà.



**NON PREMERE IL PULSANTE "RIPRISTINO" FINO A CHE NON E' CESSATA AL CONDIZIONE CHE HA GENERATO L'ALLARME**

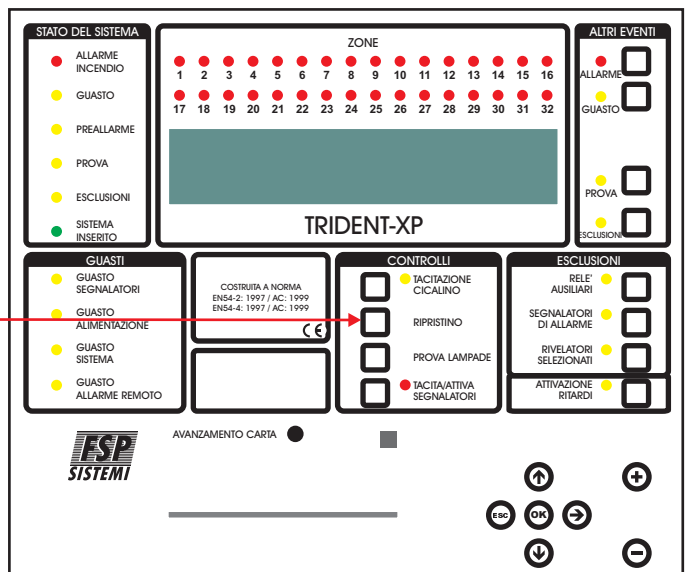
### 1.3 RIPRISTINO DEL SISTEMA (Accessibile solo dopo aver immesso il codice di accesso)

Questa procedura dovrà essere eseguita se:

- C'è stato un allarme incendio e la condizione di allarme è cessata.
- C'è stato un allarme guasto ed il guasto è stato eliminato.

Premere il pulsante "RIPRISTINO" della sezione CONTROLLI. La centrale impiega circa 20 secondi per ripristinarsi. A ripristino avvenuto, sul display apparirà il nome dell'installazione e data e ora.

Il ripristino farà spegnere tutti i LED sia di allarme che di guasto precedentemente accesi.



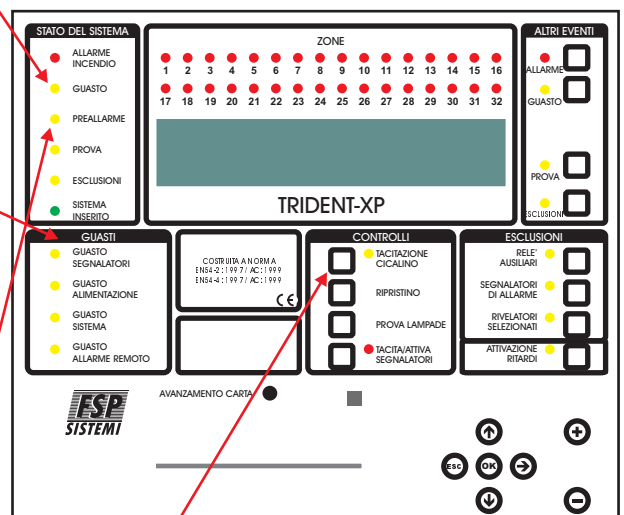
ATTENZIONE: Il ripristino è possibile solo dopo aver effettuato la tacitazione dei segnalatori di allarme.

### 1.4 SEGNALE DI GUASTO O DI PREALLARME

Quando la centrale rileva un guasto si avrà il suono intermittente del cicalino interno alla centrale e l'accensione del LED giallo "GUASTO" della sezione STATO DEL SISTEMA. Insieme a questo si accenderà eventualmente anche un LED della sezione GUASTI.

Se un rivelatore rileva uno stato di preallarme si avrà l'accensione, oltre che del LED giallo "GUASTO" anche del LED giallo "PREALLARME" della sezione STATO DEL SISTEMA.

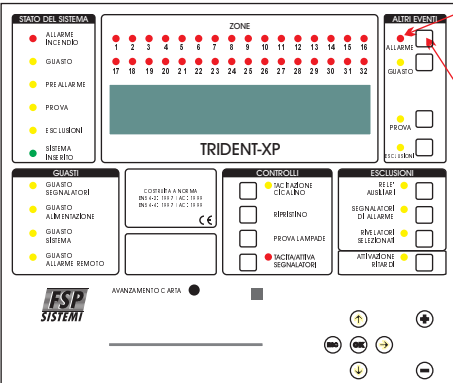
**COMPORTARSI COME STABILITO NELLE PROCEDURE PREDISPOSTE DAL RESPONSABILE DELLA SICUREZZA**



Nota: Il cicalino interno alla centrale può essere tacitato, dopo avere immesso il codice di accesso, premendo il pulsante "TACITAZIONE CICALINO" della sezione CONTROLLI.

## 1.5 VISUALIZZARE SUL DISPLAY TUTTI GLI ALLARMI PRESENTI E LE ZONE IN PROVA O ESCLUSE (Operazioni accessibili senza codice di accesso)

Sul display è possibile visualizzare solo un messaggio. Se esistono altri messaggi di eventi da visualizzare, oltre quello visibile, si accenderà il rispettivo LED presente nella sezione "ALTRI EVENTI" sul pannello frontale della centrale. La procedura seguente descrive come fare per visualizzare gli altri eventi.



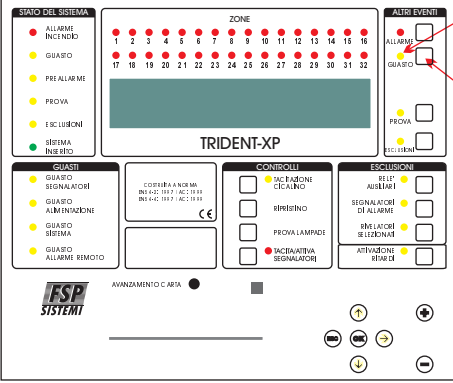
The diagram shows the Trident-XP control panel. In the 'ALTRI EVENTI' section, the 'ALLARME' LED is highlighted with a red circle and a red arrow pointing to it. The 'GUASTO' LED is also present but not highlighted.

### ALLARME

Se il LED rosso "ALLARME" della sezione ALTRI EVENTI lampeggia:

Premere una volta il pulsante "ALLARME" della sezione ALTRI EVENTI per visualizzare il primo allarme della lista. Premere il pulsante nuovamente per visualizzare il successivo allarme. Ripetere l'operazione fino a che non sia stato visualizzato l'ultimo allarme. Quando tutti i messaggi sono stati letti il LED cessa di lampeggiare e resta acceso a luce fissa.

Dopo 20 secondi circa riapparirà sul display il primo messaggio di allarme.



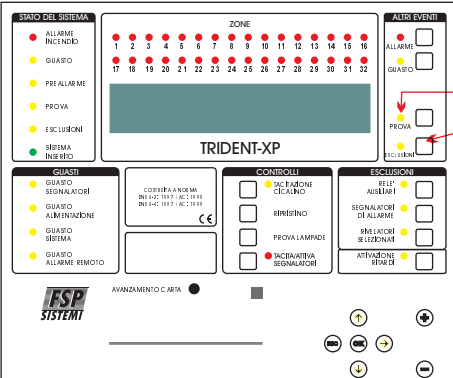
The diagram shows the Trident-XP control panel. In the 'ALTRI EVENTI' section, the 'GUASTO' LED is highlighted with a red circle and a red arrow pointing to it. The 'ALLARME' LED is also present but not highlighted.

### GUASTO

Se il LED giallo "GUASTO" della sezione ALTRI EVENTI lampeggia:

Premere una volta il pulsante "GUASTO" della sezione ALTRI EVENTI per visualizzare il primo messaggio di guasto. Premere nuovamente il pulsante per visualizzare il successivo messaggio. Ripetere l'operazione fino a che l'ultimo messaggio non sia stato visualizzato. Il LED cessa di lampeggiare e resta acceso a luce fissa quando tutti i messaggi sono stati letti.

Dopo circa 20 secondi sul display riapparirà il primo messaggio di guasto salvo che nel frattempo non sia occorso un allarme incendio, in tal caso sarà questo allarme ad essere visualizzato.

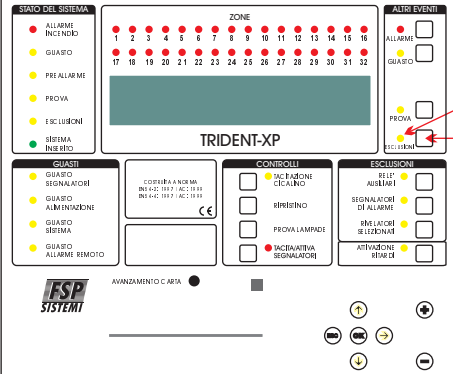


The diagram shows the Trident-XP control panel. In the 'ALTRI EVENTI' section, the 'PROVA' LED is highlighted with a red circle and a red arrow pointing to it. The 'ALLARME' and 'GUASTO' LEDs are also present but not highlighted.

### PROVA

Se il LED giallo "PROVA" della sezione ALTRI EVENTI lampeggia:

Premere il pulsante "PROVA" della sezione ALTRI EVENTI per visualizzare l'elenco delle zone o dei segnalatori in prova. Se le zone o i segnalatori in prova sono molti, esse non potranno essere visualizzati tutti assieme, in questo caso, premere nuovamente il pulsante per vedere i restanti. Dopo 15 secondi circa, lo schermo tornerà al suo stato di riposo (apparirà la data e l'ora ed il nome dell'installazione).



The diagram shows the Trident-XP control panel. In the 'ALTRI EVENTI' section, the 'ESCLUSIONI' LED is highlighted with a red circle and a red arrow pointing to it. The 'ALLARME', 'GUASTO', and 'PROVA' LEDs are also present but not highlighted.

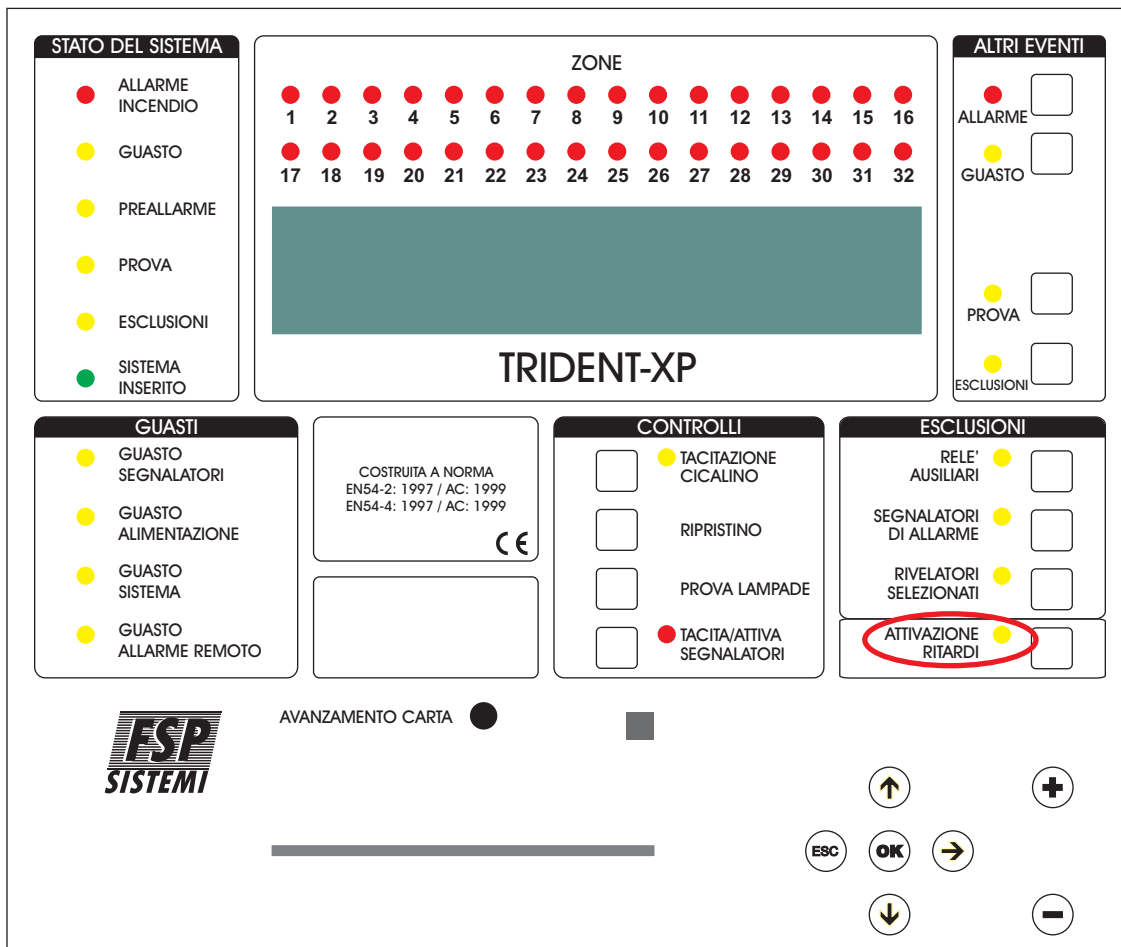
### ESCLUSIONI

Se il LED giallo "ESCLUSIONI" della sezione ALTRI EVENTI lampeggia:

Premere il pulsante "ESCLUSIONI" della sezione ALTRI EVENTI per visualizzare l'elenco degli elementi esclusi. Se gli elementi esclusi sono molti essi non potranno essere visualizzati tutti assieme, in questo caso premere nuovamente il pulsante per vedere i restanti.

Dopo 15 secondi circa, lo schermo tornerà al suo stato di riposo (sullo schermo apparirà la data e l'ora ed il nome dell'installazione).

## 1.6 ATTIVAZIONE RITARDI - (Accessibile dopo aver immesso il codice di accesso)



In fase di installazione è possibile programmare l'attivazione dei segnalatori di allarme, dei moduli relè e dell'allarme remoto con un determinato ritardo.

Questo ritardo è operante solo quando il LED giallo "ATTIVAZIONE RITARDI" è acceso.

Se spento, i segnalatori di allarme ed i moduli relè si attiveranno immediatamente non appena verrà rilevata una condizione di allarme incendio.

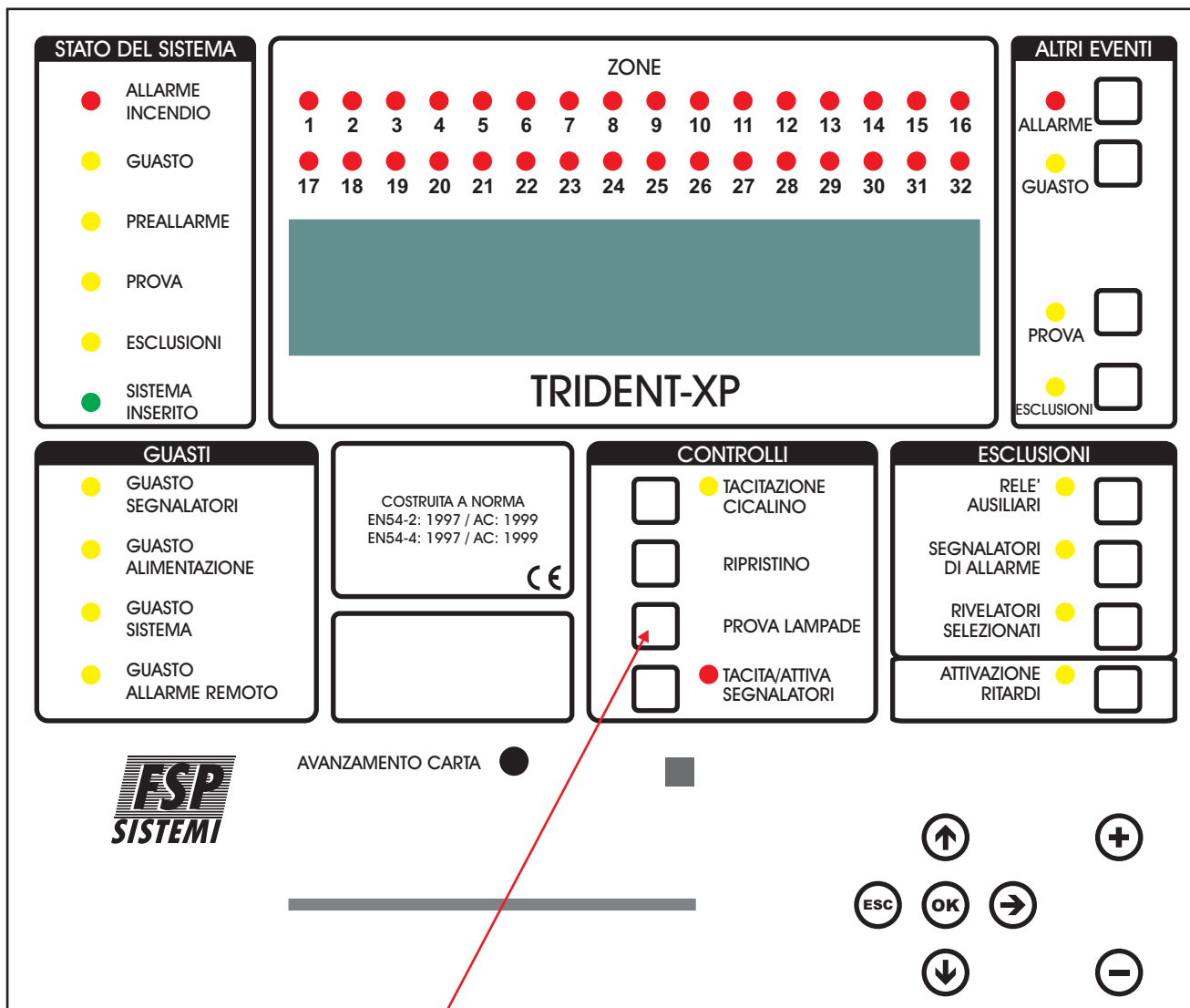
Per attivare e disattivare questo ritardo entrare al livello di accesso Utente e premere il pulsante "ATTIVAZIONE RITARDI".

Tramite il programma è possibile anche far sì che il ritardo si attivi solo di giorno mentre di notte sarà escluso.

Quando il ritardo è attivato (LED "ATTIVAZIONE RITARDI" acceso) e si presenta una condizione di allarme incendio, premendo il pulsante "ATTIVAZIONE RITARDI" (dal livello di accesso 1) si azzerano tutti i ritardi ed i segnalatori di allarme si attiveranno immediatamente.

## 1.7 PROVA LAMPADE - (Accessibile senza codice di accesso)

Questa funzione serve a provare i LED, il display ed il cicalino interno della centrale.



Tenere premuto il pulsante "PROVA LAMPADE" della sezione CONTROLLI:

- Si accenderanno tutti i LED
- Il display diventerà nero
- Il cicalino interno alla centrale suonerà

Rilasciare il pulsante per terminare la prova.

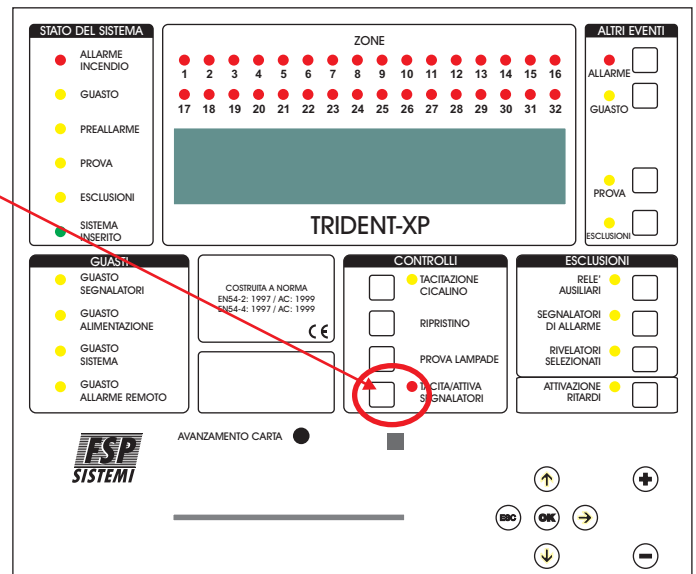
## 1.8 ALLARME EVACUAZIONE (Accessibile dopo aver immesso il codice di accesso)

Per dare l'allarme EVACUAZIONE premere il pulsante "TACITA/ATTIVA SEGNALATORI" della sezione CONTROLLI si avrà:

- L'attivazione di tutti i segnalatori di allarme
- L'accensione del LED "TACITA/ATTIVA SEGNALATORI" della sezione CONTROLLI

Per cessare l'allarme evacuazione premere nuovamente il pulsante "TACITA/ATTIVA SEGNALATORI".

- Il LED corrispondente si spegnerà.



**EVACUATE I LOCALI SECONDO LA PROCEDURA STABILITA DAL RESPONSABILE DELLA SICUREZZA**

**NOTE:** Per alcune operazioni o funzioni di programmazione è necessario entrare al livello di accesso Utente. Per accedere a questo livello bisogna immettere il codice di accesso Utente, usando la tastiera sul pannello frontale della centrale. Il codice impostato in fabbrica è: ▲▲▲▲▲

Per entrare premere OK, quindi 5 volte ▲▲▲▲▲, premere OK di nuovo. Se il codice è stato immesso correttamente, sul display appare scritto: "LIVELLO DI ACCESSO UTENTE".

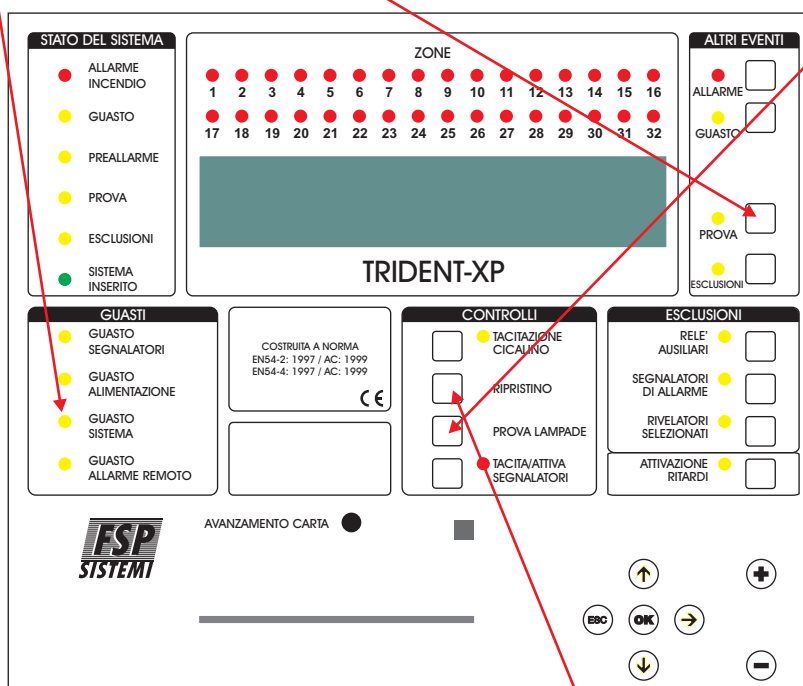
Le operazioni accessibili all'Utente generico non richiedono nessun codice di accesso.

## 1.9 PROVA GENERALE RIVELATORI (Consente la prova dei rivelatori con l'impiego di una sola persona) - Accessibile dopo aver immesso il codice di accesso

Per entrare in modalità Prova Generale Rivelatori è necessario immettere il codice di accesso Utente e premere OK, quindi premere ESC fin quando sul display apparirà scritto: "LIVELLO DI ACCESSO UTENTE", il nome dell'impianto (se impostato), data e ora. Solo in presenza di queste indicazioni sul display è possibile entrare in questa modalità.

Tenere premuto il pulsante "PROVA" della sezione ALTRI EVENTI e poi premere il pulsante "PROVA LAMPADE" della sezione CONTROLLI.

Il LED giallo "GUASTO SISTEMA" della sezione GUASTI si accenderà per un istante.



Non è possibile entrare in modalità Prova nei seguenti casi:

- C'è un ALLARME INCENDIO in atto.
- E' stato attivato l'ALLARME EVACUAZIONE.
- La centrale è già in una MODALITÀ di PROVA (Segnalatori o Zone).
- Sono in esecuzione richieste dal PC con sistema grafico di gestione.
- Si è in MODALITÀ PROGRAMMAZIONE.
- La centrale è in MODO INSTALLAZIONE.

Quando si entra in modalità Prova Generale Rivelatori il sistema esegue un processo di inizializzazione che dura circa 20 secondi a seconda delle dimensioni dell'impianto.

Per uscire dalla modalità Prova Generale Rivelatori premere il pulsante "RIPRISTINO".

Quando il sistema è in modalità Prova Generale Rivelatori, sulla centrale si avranno le seguenti segnalazioni:

- Il LED giallo "PROVA" della sezione STATO DEL SISTEMA è acceso.
- Il cicalino suona per mezzo secondo ogni 5 secondi (come nel caso di allarme guasto). In questo caso il cicalino non può essere silenziato.
- Sul display appare un messaggio "RIVELATORI IN MODALITÀ PROVA"
- Premendo il pulsante "PROVA" della sezione ALTRI EVENTI sul display verrà visualizzato "TUTTE LE ZONE".

## **1.9 PROVA GENERALE RIVELATORI (continua ...)**

### **Registrazione**

- La prova di ciascun rivelatore non viene registrata.
- Viene invece registrato l'ingresso e l'uscita dalla modalità Prova Generale Rivelatori.

### **Dispositivi in prova**

- Tutti i rivelatori e tutti i pulsanti dell'impianto (anche quelli non assegnati alle zone).

### **Indicazioni quando un dispositivo è in prova**

Quando si attiva un rivelatore (per esempio mediante l'apposita bomboletta spray) si avrà:

- L'accensione del LED sul rivelatore.
- Il suono per 1 secondo dei segnalatori convenzionali della centrale e dei segnalatori da loop della sottocentrale a cui è collegato il rivelatore che viene provato.
- L'evento viene riportato sul display della centrale e di eventuali ripetitori per una durata di 15 secondi.

### **Prova di più rivelatori**

• I rivelatori possono essere provati solamente uno alla volta. Attendere lo spegnimento del LED sul rivelatore appena provato prima di procedere con il rivelatore successivo. (Non usare troppo spray nell'effettuare le prove).

### **Esclusioni**

• In modalità Prova Generale Rivelatori tutte le esclusioni vengono ignorate. In questo caso però, per i rivelatori esclusi, non si avrà l'accensione del LED sul rivelatore. Tutto il resto rimane uguale.

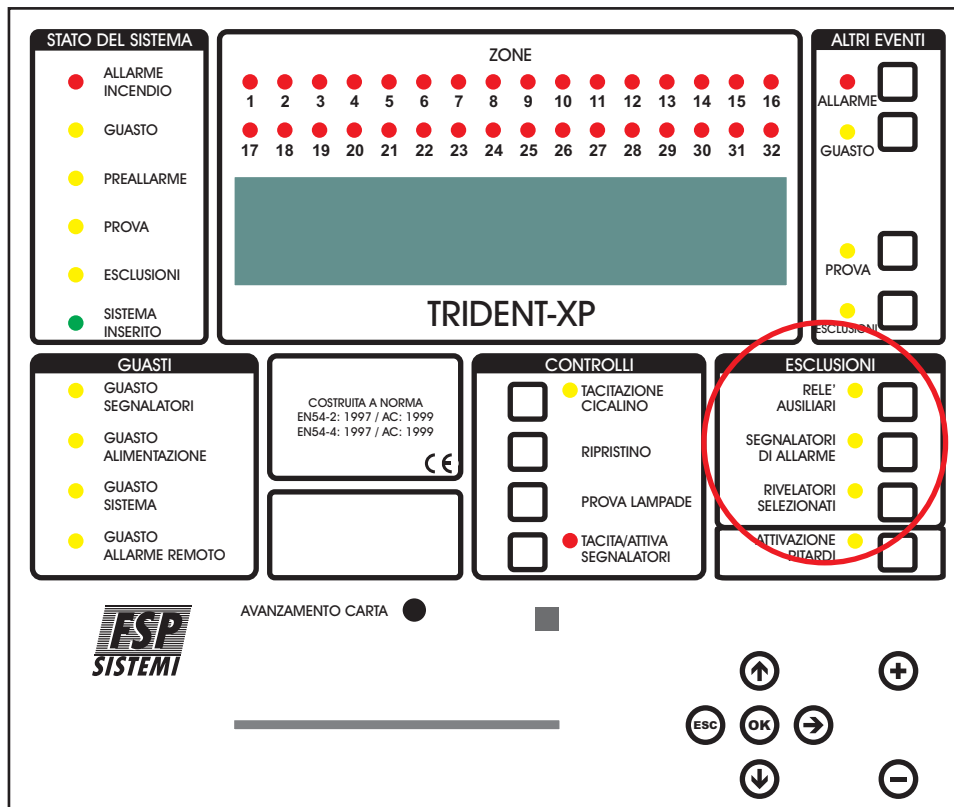
### **Sensibilità dei rivelatori**

• In modalità Prova Generale Rivelatori non viene modificata la sensibilità dei rivelatori eventualmente impostata in fase di installazione.

### **Diverse**

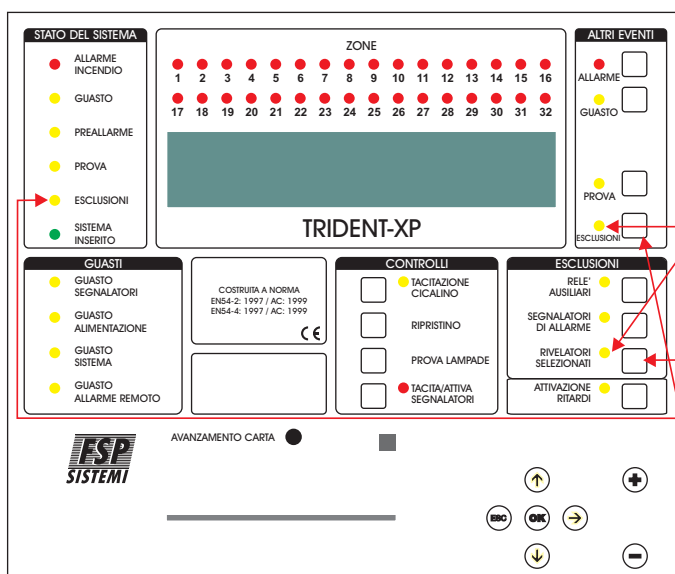
- Durante il tempo che si è in modalità Prova Generale Rivelatori resta possibile in ogni momento azionare le segnalazioni di allarme evacuazione.
- E' possibile entrare in modalità Prova Generale Rivelatori sia dalla centrale che da un ripetitore.

**1.10 ESCLUSIONI (Operazioni accessibili dopo aver immesso il codice di accesso)**



**1.10.1 ESCLUSIONE RIVELATORI SELEZIONATI**

Utilizzando le funzioni di programmazione è possibile raggruppare un certo numero di rivelatori in modo che, quando necessita, sia possibile escluderli in blocco (ad esempio per escludere durante l'orario di lavoro i rivelatori di fumo installati nei locali riservati ai fumatori). Perciò ci deve essere almeno un rivelatore programmato in tal senso.



Per escludere questo gruppo di rivelatori premere il pulsante "RIVELATORI SELEZIONATI" della sezione ESCLUSIONI. Si accenderanno i seguenti LED:

Il LED giallo "RIVELATORI SELEZIONATI" della sezione ESCLUSIONI.

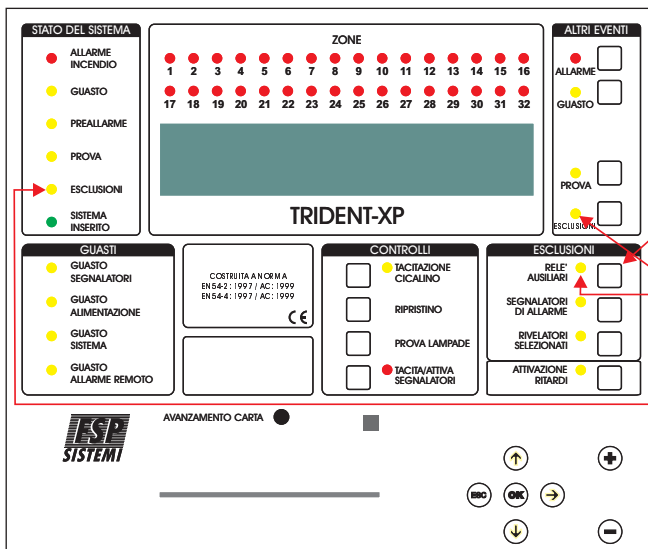
Il LED giallo "ESCLUSIONI" della sezione ALTRI EVENTI.

Il LED giallo "ESCLUSIONI" della sezione STATO DEL SISTEMA.

I rivelatori esclusi possono essere visualizzati premendo il pulsante "ESCLUSIONI" della sezione ALTRI EVENTI.

## 1.10 ESCLUSIONI (continua...)

### 1.10.2 ESCLUSIONE RELE' AUSILIARI



Per escludere i relè ausiliari di allarme incendio e guasto della centrale e le uscite di tutti i moduli I/O premere il pulsante "RELE' AUSILIARI" della sezione ESCLUSIONI. Si accenderanno i seguenti LED:

Il LED giallo "RELE' AUSILIARI" della sezione ESCLUSIONI.

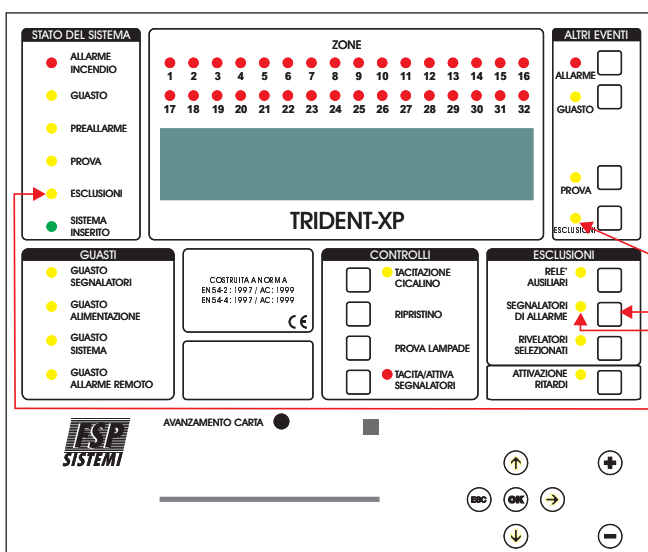
Il LED giallo "ESCLUSIONI" della sezione ALTRI EVENTI.

Il LED giallo "ESCLUSIONI" della sezione STATO DEL SISTEMA.

**NOTA:** Questa operazione ha effetto solo se viene eseguita prima che si verifichi una condizione di allarme

Ripremendo il pulsante "RELE' AUSILIARI" i LED si spegneranno e si avrà il reinserimento dei relè.

### 1.10.3 ESCLUSIONE SEGNALATORI DI ALLARME



Per escludere tutti i segnalatori di allarme del sistema, premere il pulsante "SEGNALATORI DI ALLARME" della sezione ESCLUSIONI. Si accenderanno i seguenti LED:

Il LED giallo "SEGNALATORI DI ALLARME" della sezione ESCLUSIONI.

Il LED giallo "ESCLUSIONI" della sezione ALTRI EVENTI.

Il LED giallo "ESCLUSIONI" della sezione STATO DEL SISTEMA.

Ripremendo il pulsante "SEGNALATORI DI ALLARME" i LED si spegneranno e i segnalatori saranno reinclusi.

## **1.10 ESCLUSIONI (continua...)**

### **1.10.4 ESCLUSIONE ZONE (Se configurate)**

Usando i tasti sul pannello frontale della centrale o del telecomando ad infrarossi o della tastiera collegata al connettore PS2 della scheda principale della centrale:

- 1 - Immettere il codice di accesso.
- 2 - Selezionare la funzione 3 (Zone - Esclusioni e Abbinamenti), usando i tasti **▲▼**. Premere OK quando si arriva alla funzione 3.
- 3 - Viene visualizzata la funzione 3.1 (Esclusioni Zone), premere OK.
- 4 - Selezionare la zona da escludere usando i tasti **▲▼** e premere OK.
- 5 - Viene mostrato lo stato attuale di quella zona. Per escluderla, premere OK e cambiare stato usando i tasti **▲▼**. Al termine premere OK per rendere esecutiva l'operazione. Per uscire premere più volte il tasto ESC fin quando sul display apparirà la data, l'ora e il nome dell'installazione.

Quando ci sono zone escluse si accendono il LED giallo "ESCLUSIONI" della sezione STATO DEL SISTEMA e il LED giallo "ESCLUSIONI" della sezione ALTRI EVENTI. Se quest'ultimo LED è acceso lampeggiante significa che ci sono più zone o elementi esclusi. Per visualizzarli premere il pulsante "ESCLUSIONI" della sezione ALTRI EVENTI.

### **1.10.5 ESCLUSIONE RIVELATORI**

Usando i tasti sul pannello frontale della centrale o del telecomando ad infrarossi o della tastiera collegata al connettore PS2 della scheda principale della centrale:

- 1 - Immettere il codice di accesso.
- 2 - Selezionare la funzione 6 (Configurazione Dispositivi), usando i tasti **▲▼**. Premere OK quando si arriva alla funzione 6.
- 3 - Viene visualizzata la funzione 6.1 (Impostazioni Varie), premere OK.
- 4 - Usando ancora i tasti **▲▼**, selezionate la funzione 6.1.2 (Esclusione Dispositivo) e premere OK.
- 5 - Selezionare l'indirizzo del rivelatore da escludere usando i tasti **▲▼** e premere OK.
- 6 - Viene mostrato lo stato attuale di quel rivelatore. Per escluderlo, premere INVIO e cambiare stato usando i tasti **▲▼**. Al termine premere OK per rendere esecutiva l'operazione. Per uscire premere più volte il tasto ESC fin quando sul display apparirà la data, l'ora e il nome dell'installazione.

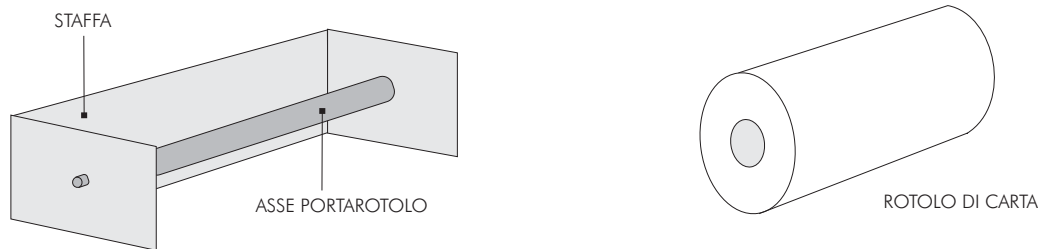
Quando ci sono rivelatori esclusi si accendono il LED giallo "ESCLUSIONI" della sezione STATO DEL SISTEMA e il LED giallo "ESCLUSIONI" della sezione ALTRI EVENTI. Se quest'ultimo LED è acceso lampeggiante significa che ci sono più rivelatori o elementi esclusi. Per visualizzarli premere il pulsante "ESCLUSIONI" della sezione ALTRI EVENTI.

**MANUTENZIONE****2.1 SOSTITUZIONE DEL ROTOLO CARTA DELLA STAMPANTE (Se presente)**

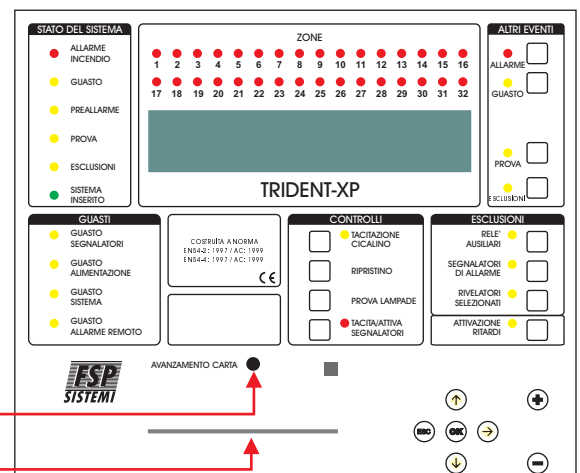
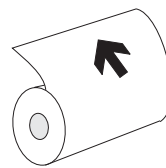
Questo paragrafo descrive come sostituire il rotolo di carta della stampante. Usare solamente carta idonea, meglio se fornita dallo stesso produttore della centrale. Non lasciare la carta esposta al sole. Non esporre il rotolo ad alte temperature.

La stampante è situata sul retro del pannello frontale della centrale. Per sostituire il rotolo di carta è necessario quindi aprire il pannello.

Prima di qualsiasi operazione sulla stampante è necessario togliere l'alimentazione; questo è necessario per prevenire corto circuiti accidentali o che la stampante entri in funzione per l'arrivo di un allarme mentre si sta cambiando il rotolo di carta.



- Allargare i lati della staffa ed estrarre l'asse portarotolo.
- Togliere dall'asse il rullo vuoto.
- Inserire l'asse nel rotolo nuovo.
- Allargare i lati della staffa ed inserire negli appositi fori l'asse con il nuovo rotolo.
- Il rotolo deve essere posizionato in modo che l'inizio della carta sia rivolto verso l'alto e verso il circuito stampato come in figura.
- Infilare la carta nella fessura della stampante.
- Ridare alimentazione alla centrale.
- Richiudere il pannello della centrale.
- Premere il pulsante "AVANZAMENTO CARTA".
- Controllare che la carta scorra correttamente ed esca liberamente dalla apposita fessura.

**ATTENZIONE**

**La stampante si danneggia irrimediabilmente se va in funzione senza che la carta possa scorrere liberamente. Alla prima installazione rimuovere l'elastico di fermo rotolo.**

## 2.2 SOSTITUZIONE DELLA SCHEDA SIM

Questa operazione è necessaria quando viene fornita una nuova SCHEDA SIM con la configurazione dell'impianto già impostata.

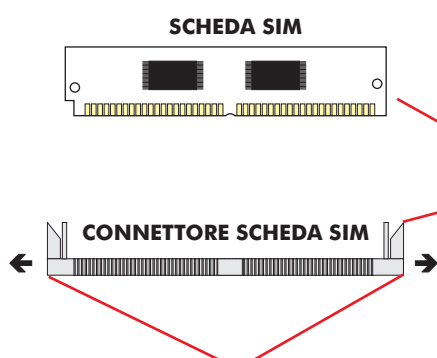
La SCHEDA SIM originale ha già una configurazione per un funzionamento standard della centrale.

### ATTENZIONE

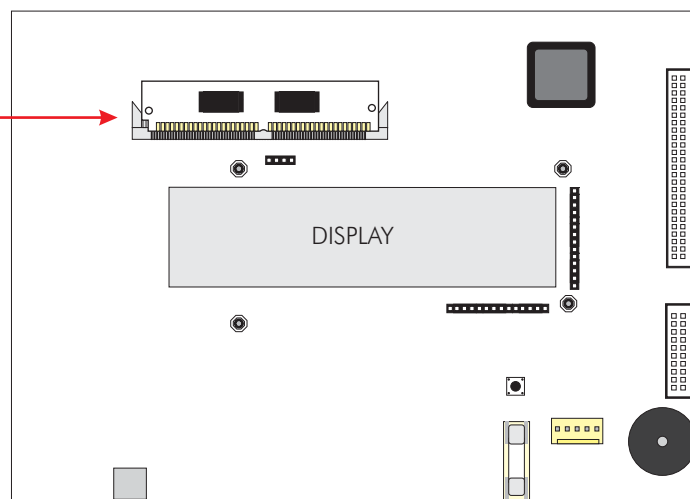
**ASSICURARSI CHE SIA STATA TOLTA L'ALIMENTAZIONE ALLA CENTRALE**



LA SCHEDA SIM E' SENSIBILE ALLE SCARICHE ELETTROSTATICHE, PER NON DANNEGGIARLA SI RACCOMANDA DI USARE LE PRECAUZIONI DEL CASO



- La SCHEDA SIM è montata sul retro della scheda principale.
- Spostare nel senso delle frecce i due fermi che tengono bloccata la SCHEDA SIM ( ← → ).
- Tenendo allargati i 2 fermi estrarre con cautela la SCHEDA SIM dopo averla fatta leggermente ruotare verso l'alto fino a portarla in posizione quasi perpendicolare alla scheda principale.
- Per installare la nuova SCHEDA SIM inserirla nel connettore tenendola in posizione quasi perpendicolare alla scheda principale, ruotarla verso il basso fino a che non si sente lo scatto dei due fermi di blocco che entrano negli appositi alloggiamenti.
- Rialimentare la centrale e attraverso le funzioni 8-3-3 e 8-3-4 fare il calcolo delle checksums flash della configurazione e del programma, altrimenti la centrale darà una segnalazione di guasto.



SCHEDA PRINCIPALE (VISTA POSTERIORE)

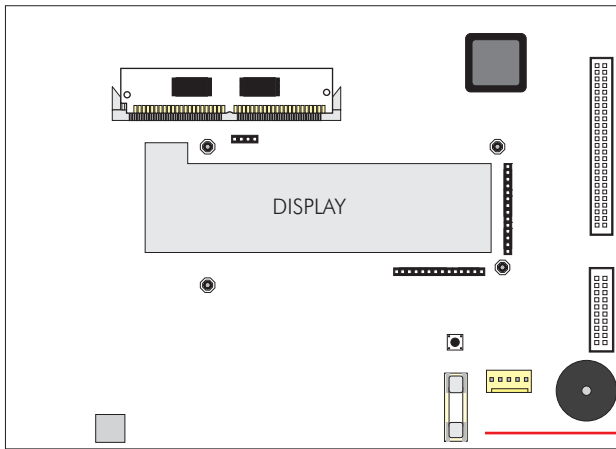
La programmazione della SCHEDA SIM può essere eseguita da PC con l'apposito software upload/download, con collegamento RS232.

Per ulteriori dettagli consultare il Manuale di installazione e programmazione avanzata alla funzione 8-4-2.

### 2.3 FUSIBILI SULLA SCHEDA PRINCIPALE



I DISPOSITIVI SONO SENSIBILI ALLE SCARICHE ELETTROSTATICHE, PER NON DANNEGGIARLI SI RACCOMANDA DI USARE LE PRECAUZIONI DEL CASO



SCHEDA PRINCIPALE (VISTA POSTERIORE)

#### ATTENZIONE

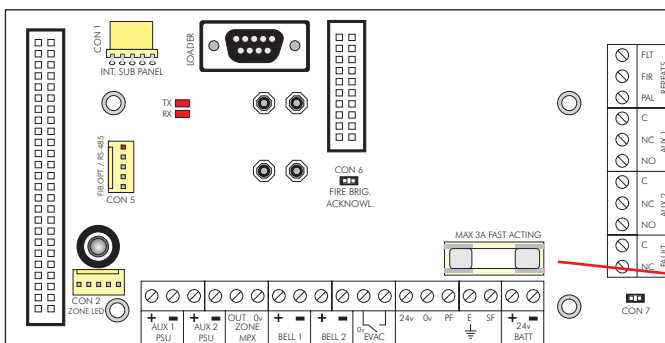
**PRIMA DI RIMUOVERE UN FUSIBILE TOGLIERE SEMPRE L'ALIMENTAZIONE ALLA CENTRALE**

IA FUSIBILE STAMPANTE

### 2.4 FUSIBILI SULLA SCHEDA CONNESSIONI



I DISPOSITIVI SONO SENSIBILI ALLE SCARICHE ELETTROSTATICHE, PER NON DANNEGGIARLI SI RACCOMANDA DI USARE LE PRECAUZIONI DEL CASO



SCHEDA CONNESSIONI

#### ATTENZIONE

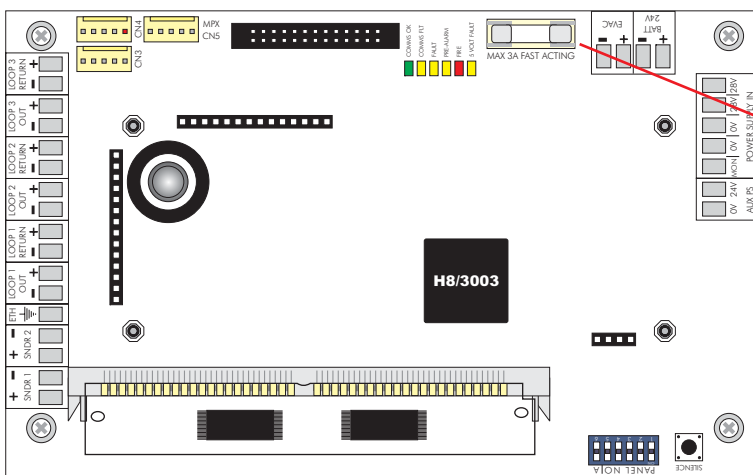
**PRIMA DI RIMUOVERE UN FUSIBILE TOGLIERE SEMPRE L'ALIMENTAZIONE ALLA CENTRALE**

3A FUSIBILE BATTERIE

### 2.5 FUSIBILI SULLA SCHEDA SOTTOCENTRALE



I DISPOSITIVI SONO SENSIBILI ALLE SCARICHE ELETTROSTATICHE, PER NON DANNEGGIARLI SI RACCOMANDA DI USARE LE PRECAUZIONI DEL CASO



SCHEDA SOTTO CENTRALE

#### ATTENZIONE

**PRIMA DI RIMUOVERE UN FUSIBILE TOGLIERE SEMPRE L'ALIMENTAZIONE ALLA CENTRALE**

3A FUSIBILE BATTERIE

## 2.6 PROVA DELLE BATTERIE E DEL CARICABATTERIE

Misurare la tensione delle batterie, deve essere  $27,5\text{ V} \pm 0,2\text{ V}$

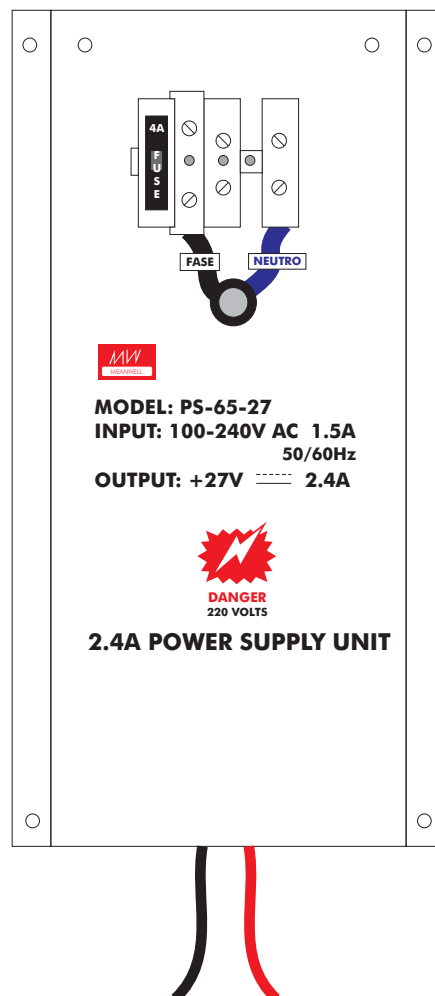
Togliere l'alimentazione primaria e controllare che la tensione delle batterie non scenda in modo eccessivo. Effettuare delle prove di allarme con l'alimentazione primaria sconnessa per verificare lo stato delle batterie.

**NOTA:** LE BATTERIE VANNO COMUNQUE SOSTITuite PERIODICAMENTE COME RACCOMANDATO DAL COSTRUTTORE.

## 2.7 FUSIBILE DELL'ALIMENTAZIONE PRIMARIA

L'alimentatore è situato nell'armadio della centrale principale e delle sottocentrali. Sulla copertura di alluminio dell'alimentatore c'è la morsettieria con il fusibile per il collegamento dell'alimentazione primaria (230 Vca). Per togliere il fusibile estrarre il portafusibile tirandolo. All'interno c'è il fusibile utilizzato più un altro di scorta.

**NOTA:** Sull'alimentatore da 2,4 A c'è un fusibile da 4 A, su quello da 5,6 A c'è un fusibile da 6,3 A.



## **2.8 USO DELLE FUNZIONI DI PROGRAMMA PER IL CONTROLLO DEL SISTEMA**

Le seguenti funzioni possono essere usate per il controllo della centrale.

Per accedere a queste funzioni è necessario che il codice Utente sia abilitato all'accesso delle stesse. Di fabbrica non lo è.

La procedura per entrare in modalità programmazione è descritta al paragrafo 2.9.

### 1-1 Visualizza Storico Eventi

La centrale memorizza tutti gli eventi in un registro. Il registro può contenere fino a 2000 eventi. Quando è pieno i nuovi eventi vanno a sostituire quelli più vecchi. Il numero minore è l'evento più vecchio ed il numero maggiore il più recente.

Usare questa funzione per visualizzare la sequenza degli eventi occorsi.

L'help viene mostrato automaticamente all'ingresso della funzione.

Per selezionare un evento specifico immettere il numero e premere ENTER.

### 1-2 Stampa Storico Eventi:

Consente di stampare l'intervallo di eventi specificato

Specificare l'intervallo richiesto e premere ENTER.

Se la stampante è occupata, è necessario attendere che la stampante si liberi prima di iniziare una nuova selezione.

Se si desidera arrestare la stampa, rientrare nella funzione e scegliere l'opzione "ANNULLA". Questa funzione non è accessibile da ripetitori o da PC con software grafico.

Nessuna stampa è possibile se la stampante è esclusa (funzione 8-4-3).

### 1-3 Pulisce Registro Storico

Questa funzione cancella tutti i dati presenti nel registro storico degli eventi.

### 1-4 Stampa Configurazione LOOP/DISPOSITIVI

Stampa tutte le informazioni relative al loop analogico specificato. Le informazioni stampate includono l'indirizzo del sensore, il tipo, la zona, la descrizione e se è escluso.

Attendere che la stampa sia finita prima di inviare un'altra richiesta di stampa.

Se si desidera arrestare la stampa rientrare nella funzione e scegliere l'opzione "ANNULLA".

Questa funzione non è accessibile da ripetitori o da PC con software grafico.

Non è possibile alcuna stampa se la stampante è esclusa (funzione 8-4-3).

### 7-1 Conteggio Dispositivi, Tipo e Valore

Usare questa funzione per verificare la presenza di tutte le sottocentrali e di tutti i dispositivi.

Usa + / - per cambiare loop, 0 - 9 e ▲ ▼ per selezionare l'indirizzo di un dispositivo sul loop.

Questa funzione serve anche a controllare il tipo e il valore analogico dei dispositivi collegati ai loop.

In modo INSTALLAZIONE il conteggio totale di un loop cambierà ad ogni rimozione o aggiunta di nuovi dispositivi. In modalità ATTIVA cambierà solo il relativo valore analogico.

#### VALORE ANALOGICO DEL PROTOCOLLO DI COMUNICAZIONE

<u>ELEMENTO</u>	<u>NORMALE</u>	<u>GUASTO</u>	<u>PREALLARME</u>	<u>ALLARME</u>
Rivelatore Ionizz.	24	8	45	55
Rivelatore Ottico	24	8	45	55
Rivelatore Termico	15 a 15°C	8	45	55 (1)
Modulo I/O-R	16	4	-	80
Modulo IN	16	4	-	80
Pulsante	16	4	-	64
Modulo Zone (ZMU)	16	4	-	64
Modulo LSC	16	4	-	17

Note: per i rivelatori i valori indicati possono variare di +/- 5.

(1) Questo valore è per temperatura fissata a 55°C, per temperature di 65°, 75° e 85° i valori saranno rispettivamente di: 65, 75 e 85

### 7-2 Prova Segnalatori

Usare questa funzione per provare i segnalatori di allarme (in alternativa al pulsante "TACITA/ATTIVA SEGNALATORI").

E' possibile scegliere quali segnalatori provare, facendoli attivare per 1 secondo con un intervallo di 9 secondi:

**TUTTI I SEGNALATORI:** Vengono messi in prova tutti i segnalatori del sistema.

**CENTRALE PRINCIPALE:** Vengono messi in prova i segnalatori convenzionali collegati alle uscite della centrale principale.

**CENTRALE 01:** Vengono messi in prova i segnalatori convenzionali e da loop collegati alla sottocentrale con indirizzo 01 (normalmente quella integrata nella centrale principale).

**CENTRALE 02:** Vengono messi in prova i segnalatori convenzionali e da loop collegati alla sottocentrale con indirizzo 02 (normalmente quella integrata nel ripetitore, se esistente).

E così via.

Notare che il suono dei due tipi di segnalatori potrebbe in qualche caso non essere sincronizzato, in particolare i segnalatori da loop e quelli convenzionali collegati ad un ripetitore suoneranno con qualche secondo di ritardo rispetto a quelli convenzionali collegati alla centrale principale.

### 7-3 Stato Segnalatori Durante Prove

Questa funzione consente di avere il suono dei segnalatori di allarme per un secondo quando un rivelatore va in allarme.

Si può scegliere quali segnalatori devono suonare:

#### TUTTI I SEGNALATORI

Suoneranno i segnalatori locali collegati alle uscite della centrale principale e delle sottocentrali e quelli da loop collegati ai moduli LSC.

#### SEGNALATORI SOTTOCENTRALE

Suoneranno i segnalatori locali e da loop della sottocentrale in prova.

Selezionare con la funzione "7-4 Prova Zone" le zone da mettere in prova.

**Nota -** Usando questa funzione dopo 7-4 non cambia l'impostazione delle zone già in modalità prova.

### 7-4 Prova Zone

Selezionare le zone che si desidera mettere in modalità prova.

Uscire dalla programmazione ma non premere "RIPRISTINO" in quanto ciò annullerebbe la modalità "Prova Zone".

In modalità prova quando viene attivato un rivelatore si accenderà il LED sul rivelatore stesso e l'evento verrà riportato sulla centrale e su eventuali ripetitori per 15 secondi. Se così programmato i segnalatori suoneranno per 1 secondo. Il LED sul rivelatore non è memorizzato e si spegnerà non appena cesserà la causa che ha generato l'allarme.

Premendo il pulsante "PROVA" della sezione ALTRI EVENTI si potranno leggere tutte le zone in prova.

### 7-5 Prova LED Sottocentrali

Questa funzione consente di verificare il corretto funzionamento dei LED delle schede sottocentrali.

Si accenderanno in sequenza tutti i LED delle schede sottocentrali.

Per mettere in prova scegliere la modalità LED MODO PROVA.

Non usare ENTER, basta premere i tasti ▲▼ per spostarsi tra LED MODO NORMALE e LED MODO PROVA.

Questa funzione non ha effetto nel caso di sottocentrale integrata sulla scheda madre della centrale principale o di un ripetitore.

All'uscita da questa funzione si ripristina automaticamente il normale funzionamento della centrale.

### 7-6 Accendi LED Dispositivo

Questa funzione è usata per avere conferma della localizzazione di un determinato dispositivo.

Per ciascuna sottocentrale può essere acceso un solo LED alla volta.

Scegliere il dispositivo e premere ENTER. Dopo qualche secondo si accenderà il LED del dispositivo selezionato.

**Attenzione** - Sui moduli I/O l'accensione del LED farà scattare il relè.

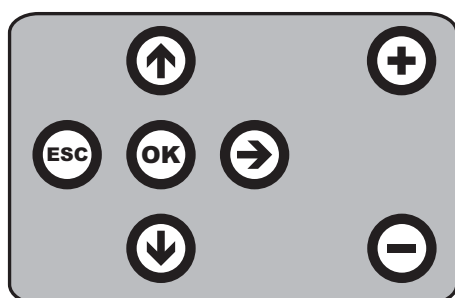
Per far spegnere il LED premere di nuovo ENTER, oppure accendere il LED di un altro dispositivo della stessa sottocentrale.

## 2.9 PER ENTRARE IN MODALITA' PROGRAMMAZIONE

Per entrare in modalità programmazione può essere utilizzata la tastiera presente sul pannello frontale della centrale, il telecomando ad infrarossi o una tastiera per PC collegata al connettore PS2 sulla scheda principale. E' anche possibile utilizzare il software upload/download da PC, in questo caso bisogna prima entrare in modalità programmazione dalla centrale.

Sulla tastiera del pannello frontale i tasti **↑↓→** hanno le stesse funzioni di quelli equivalenti sul telecomando e sulla tastiera PS2. Il tasto **OK** equivale all'ENTER o INVIO ed **ESC** al medesimo sul telecomando o sulla tastiera PS2.

### TASTIERA DEL PANNELLO FRONTALE



**OK** Usato per confermare la selezione corrente.

**↑** Usato per incrementare il valore selezionato o spostarsi tra le funzioni del menu.

**↓** Usato per diminuire il valore selezionato o spostarsi tra le funzioni del menu.

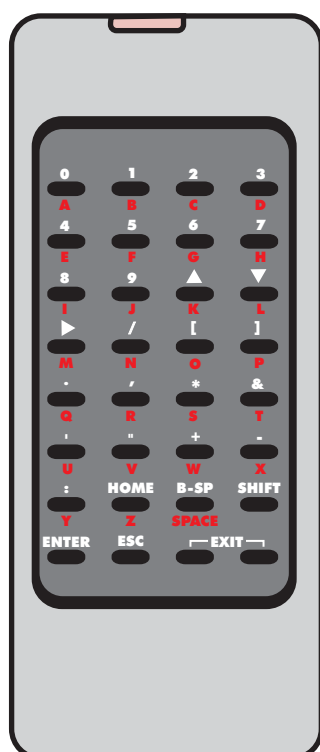
**ESC** Usato per uscire dalla funzione selezionata.

**+** Usato per passare al loop successivo.

**-** Usato per passare al loop precedente.

**Note:** Non è possibile inserire i testi descrittivi con la tastiera del pannello frontale.

### TELECOMANDO AD INFRAROSSI



**HOME:** Ritorno al primo loop, dispositivo,....

**B-SP:** Backspace

**SHIFT:** Cambia da lettere a cifre

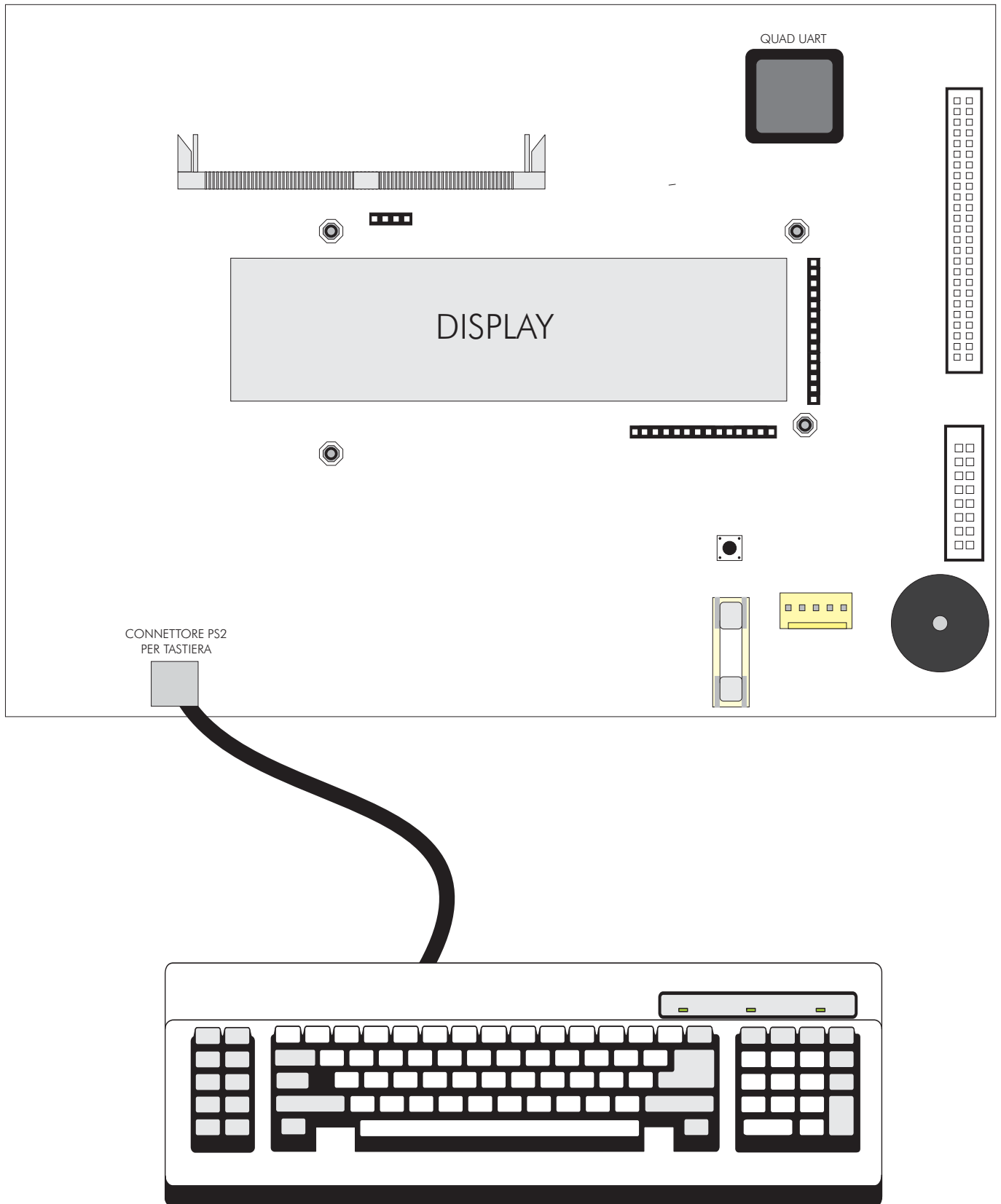
**ENTER:** Conferma la selezione corrente

**ESC.:** Esce dalla selezione corrente

**EXIT:** Premere contemporaneamente per uscire dalla programmazione.

**Collegamento della tastiera PS2 alla centrale**

**SCHEDA PRINCIPALE (VISTA POSTERIORE)**



Il telecomando ad infrarossi è il sistema più semplice per programmare la centrale. Il sensore IR è posizionato appena sotto il pulsante "TACITA/ATTIVA SEGNALATORI" sul pannello frontale della centrale o del ripetitore. Ogni volta che viene premuto un tasto sul telecomando si udrà un "BIP" in centrale. Se non si sente alcun "BIP" controllare le batterie del telecomando.

Il telecomando usa due batterie a stilo AAA.

### I tasti del telecomando

Per accedere ai caratteri rossi premere il tasto **SHIFT**. Per tornare ai caratteri in bianco premere nuovamente il tasto **SHIFT**.

Ogni volta che un carattere viene ricevuto dalla centrale viene emesso un "BIP". I "BIP" sono di tonalità più bassa quando **SHIFT** è attivato.

**0 - 9** sono usati per immettere numeri.

**▲** e **▼** sono usati per incrementare il valore selezionato o per spostarsi tra le funzioni del menu.

**B-SP** e **▶** sono solitamente usati per cambiare campo (muovere il cursore).

**+/-** sono solitamente usati per selezionare il loop.

**ENTER** è normalmente usato per selezionare e confermare cambiamenti.

**ESC** è usato per annullare i cambiamenti ed uscire.

**HOME** è normalmente usato per andare indietro all'inizio della funzione.

Premendo entrambi i tasti **EXIT** si esce dalla programmazione.

### Help

Normalmente l'help viene visualizzato automaticamente. Sono anche disponibili, in qualche caso, ulteriori informazioni premendo il pulsante ":" (due punti).

Una prima pressione del pulsante mostrerà l'help per 7 secondi, una seconda pressione mostrerà l'help per 20 secondi.

Premendo qualsiasi tasto durante il tempo che viene mostrato il messaggio di help si ritorna alla programmazione ed il tasto premuto non viene rilevato.

### Operazioni da eseguire

La centrale deve essere alimentata e deve aver terminata la fase di inizializzazione.

Premere OK sul pannello frontale della centrale (oppure ENTER sul telecomando o sulla tastiera PS2). Sul display appare l'invito a digitare il codice. A questo punto bisogna inserire il codice di accesso utente fornito con la centrale e poi OK. Se entro 10 secondi non si inizia ad inserire il codice, il display torna alla sua condizione normale. L'intervallo massimo consentito tra una cifra e l'altra è di 5 secondi.

### Scelta delle funzioni

La scelta delle funzioni avviene con un sistema a menu.

Per scegliere una funzione o un sottomenu usare i tasti freccia **▲▼** e OK oppure 0-9 e OK. HOME per tornare alla prima funzione (Registro Storico Eventi). ESC va al livello superiore.

Premendo i tasti numerici (0-9) si aggiunge una cifra a quella visualizzata in quel momento, salvo nei seguenti casi:

- 1) Si è alla prima funzione (Registro Storico Eventi), in questo caso la prima cifra digitata seleziona la funzione del menu principale.
- 2) Il cursore è posizionato sull'ultima cifra, in questo caso la nuova cifra sostituisce quella esistente.

Le voci del menu principale:

- 1 Registro Storico Eventi
- 3 Zone - Esclusioni e Abbinamenti
- 4 Segnalatori - Esclusioni e Abbinamenti
- 5 I/O - Esclusioni e Abbinamenti
- 6 Configurazione Dispositivi
- 7 Controllo Dispositivi e Prove
- 8 Impostazioni Varie